

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1933)

Heft: 635

Rubrik: SWiss Mercantile Society

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

It seems to me as if this book continues the good influence which this lady must certainly have exercised over her immediate circle while she was among us. When I read, on page 67:

"ma conscience ne me laissera jamais faire quelque chose que je crois être sciemment contre la volonté de Dieu, dût mon cœur en saigner bien fort ... en fin de compte, notre conscience doit être le flambeau de notre âme, le guide de notre vie. Et, si, dans ces conditions encore, notre conscience se trompe eh! bien, Dieu est là pour réparer les brèches et pardonner."

I glean from that a great courage and feel that I am able to accept that for myself too, albeit with fear and trembling, but with renewed hope.

And, shortly before she entered upon her Eternal Life, on October 27th, 1932, when she knew that the end of her earthly pilgrimage was in sight, we have her words:

"Je t'assure que, devant Dieu, je suis prête, quoique bien sûr, j'aimerais encore vivre un temps. Il y a longtemps que j'ai remis tout cela entre les mains de Dieu."

I am quite sure now, having re-read what I have written so far, that my powers are much too feeble to do justice to this publication.

But, as we are celebrating the *Nativity* once again, it may be permissible for me, although I wish so very much that I could do it with irresistible force and persuasion, to recommend this booklet to our readers as a truly precious gift to be given at Christmas.

As the Rev. R. Hoffmann-de Visme writes in a fore-word to this publication

"C'est un trésor que nous n'avons pas le droit de garder pour nous-mêmes. Il est fait pour aider et encourager"

As far as I am concerned, this booklet, this message of *Fortitude and Faith* will be my close companion henceforth.

Yours with all the very best wishes for
"Weihnachten."
Kyburg.

A LIMITED NUMBER OF COPIES OF

"Dieu Sait Pourquoi"

120 pp. Demy 8vo.

Containing a collection of letters of great spiritual value, written by the late Mme. Hoffmann-de Visme, has been placed at the disposal of readers of *The Swiss Observer*

In publishing this book, the Rev. R. Hoffmann-de Visme has been guided by the advice of several friends, who felt that all who had come into contact with Mme. Hoffmann-de Visme, or known of her work in our colony, would welcome an opportunity of possessing this work in remembrance of her.

Paper Covers 3/- Velvet Leather 5/3

Orders with remittance, should be sent to
THE SWISS OBSERVER, 23 Leonard Street, E.C.2.

SWISS MERCANTILE SOCIETY LTD.

The members and friends of the Society are reminded that our

Fancy Dress Ball

will take place on

SATURDAY, JANUARY 6th 1934

at the

Midland Grand Hotel, St. Pancras Stn., N.W.

from 7.0 to 1.0 a.m.

TICKETS at 8s. 6d. (incl. Supper during the interval) may be obtained at Swiss House, 34-35 Fitzroy Square, W.1 (Tel. Museum 6893) and 1 from Employment Department, 24 Queen Victoria St., E.C. (Tel. City 7719). THE GENERAL PURPOSES COMMITTEE.

FOYER SUISSE

Moderate Prices
Running Hot & Cold Water
Central Heating
Continental Cuisine

12-15, Upper Bedford Place,
Russell Square,
London, W.C.1.

SWISS MERCANTILE SOCIETY LTD.

Owing to lack of space we are unable to insert the report of the last monthly meeting, same will appear in our next issue.

For the same reason the football news will be inserted in our next issue.

The Report of the Unione Ticinese will be published next week.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu le 2 JANVIER au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7 heures (prix 5/-).

ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal. Admissions. Démissions. Divers.

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Téléphone: Clerkenwell 9595).

KUNZLE'S POPULAR ALMANACK 1934

has just appeared. (160,000 copies) Besides humorous tales it contains a wealth of valuable herbal recipes for the maintenance or restoration of health. Price 2/- in either French or German, post free. Sufferers from Diabetes, please apply for prospectus of the Rev. Kunzle's well known, effective Alpine Herbs for loss of Sugar or albumen.

Sole Concessionaires for Great Britain:

G. ASHLEY & Co. Christchurch Rd. London, S.W.2

HAVE YOU TRIED THE

NESTLE'S KINGSWAY ASSORTMENT

Each 6d. carton contains a full 1-lb. of delicious chocolates 14 of them — 12 different centres! caramels, creams, nougat — everybody's taste is remembered. And the slim carton slips so easily into one's pocket or handbag. Above all, too, in every packet is a free gift coupon towards any of the wonderful range of splendid free gifts offered.

NESTLE'S KINGSWAY ASSORTED CHOCOLATES

Mr. and Mrs. O. BARTHOLDI

are wishing their customers

A Merry Christmas and a Prosperous New Year.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion 2/6: three insertions 5/-
Postage extra on replies addressed to *Swiss Observer*

"ABSOLUTE COMFORT at Regency House, 10, Redcliffe Street, Kensington, S.W.10. Phone Flaxman 6129. Sunny corner house divan bed-sitting rooms, good breakfasts, bath, electric light, etc., from 18/6 per week, near buses and tube."

FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday (Boxing Day) December 26th — Union Helvetia Club — Dance from 8 a.m. to 2 p.m. (Tickets 1/6) at 1, Gerrard Place, W.1.

Sunday, December 31st — New Year's Eve Ball — Union Helvetia — Extension till 2 a.m. Tickets 3/-, at 1, Gerrard Place, W.1.

Tuesday, January 2nd, 1934 — at 8 o'clock — City Swiss Club — Monthly Meeting, preceded by Diner at Pagani's Restaurant, Great Portland Street, W. (See advert.).

Saturday, January 6th, 1934, from 7 to 1 a.m., Fancy Dress Ball — Swiss Mercantile Society Ltd. — at the Midland Grand Hotel, St. Pancras Station, N.W. (See advert.).

Saturday, January 13th, 1934 — City Swiss Club — Cinderella Dance — at the Mayfair Hotel, Park Lane, W.

Saturday, February 3rd, from 7 p.m. to 1 a.m. — Swiss Mercantile Society Ltd. — Annual Banquet and Ball, at the Midland Grand Hotel, St. Pancras, N.W.1.

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000
Reserves - £2,120,000
Deposits - £44,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

:: Correspondents in all ::
:: parts of the World. ::

Schweizer
Kauft bei
Schweizer

RECORDS of ALL COUNTRIES
RADIOS and RADIOGRAMS
Sent post free. Any Make
Willing to demonstrate at Clients House

M. T. NEWMAN (SWISS)

2 LOWER PORCHESTER STREET, Connaught St., W.2
off Edgware Road. 3 mins. from Marble Arch
OPEN SATURDAY AFTERNOONS.

Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!

W. WETTER

Wine Importer.

67, GRAFTON STREET, FITZROY SQ., W.1

BOTTLED IN SWITZERLAND.

Clos du Mont Valais	Per Doz. 24/2	Dezaley	Per Doz. 50/
Fendant	52/-	58/-	Johannisberg de Sion
White Neuchâtel	50/-	56/-	Dôle Red Valais de Sion
Red Neuchâtel	54/-	54/-	58/-

—As Supplied to Whipsnade Zoo—

Nett Cash. Carriage paid for London.

COUNTRY ORDERS MUST BE PREPAID.

ALL ORDERS EXECUTED IMMEDIATELY

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),
(Langue française).

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Dimanche 24 Décembre 11h. — Prédication. M.

R. Desaulles — *Pas de Service du Soir* —

Lundi 25 Décembre 11h. — Noël — Prédication et Service de Ste. Cène. — M. R. Hoffmann-de Visme.

L'après midi, les jeunes filles sont reçues au Foyer.

Mardi 26 Décembre 5h. — *Arbre de Noël de l'Eglise*. — Choeur et Ecole du Dimanche — Thé à 4 heures.

Merci à tous ceux qui ont envoyé des dans — au
Merci à tous ceux qui ont envoyé des dons — ou
en enverront encore!...

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(near General Post Office.)

Sonntag, den 17. Dezember 1933. IV ADVENT.
4 Uhr nachmittags, WEIHNACHTSBAUM.
Der Morgengottesdienst fällt aus.

Montag, den 25. Dezember. CHRISTTAG.
11 Uhr morgens, Gottesdienst und Feier des
Heiligen Abendmahls.
Kein Abendgottesdienst.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO.,
LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.